



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2008/21
26 May 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH AND RUSSIAN
ENGLISH AND RUSSIAN ONLY

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

Рабочая группа по унификации технических предписаний
и правил безопасности на внутренних водных путях

Тридцать третья сессия
Женева, 16-18 июня 2008 года
Пункт 4 а) предварительной повестки дня

**ПОПРАВКИ К ЕВРОПЕЙСКОМУ СОГЛАШЕНИЮ О ВАЖНЕЙШИХ
ВНУТРЕННИХ ВОДНЫХ ПУТЯХ МЕЖДУНАРОДНОГО ЗНАЧЕНИЯ (СМВП)**

Приложения I и II "Перечни внутренних водных путей и портов международного
значения"

Поправки к Приложениям I и II Соглашения СМВП

Записка секретариата

I. ВСТУПЛЕНИЕ

1. Напоминается, что на своей пятьдесят первой сессии Рабочая группа по внутреннему водному транспорту (SC.3) одобрила, в принципе, ряд поправок к Приложениям I и II Соглашения СМВП, однако, решила, что в будущем поправки будут рассматриваться и приниматься в виде пакета один раз в два года (ECE/TRANS/SC.3/178, пункт11).
2. Первый пакет поправок к Приложениям I и II предлагается в данном документе. Предложение основывается на информации, полученной секретариатом в ходе пересмотра

Перечня основных характеристик и параметров сети водных путей категории E (“Синяя Книга”, TRANS/SC.3/144/Rev.1). Все данные поправки, за исключением пунктов 6,13,14 и 15, были рассмотрены Рабочей группой по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях на её тридцать первой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/62, пункт 26). Поправки, предложенные в пунктах 6,13,14 и 15 были позже предложены непосредственно заинтересованными правительствами.

3. Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (SC.3/WP.3), возможно, пожелает, рассмотреть еще раз предложенные поправки и передать их для одобрения на пятьдесят второй сессии SC.3.

II. ПРИЛОЖЕНИЕ I, ТАБЛИЦА «ПЕРЕЧЕНЬ ВНУТРЕННИХ ВОДНЫХ ПУТЕЙ МЕЖДУНАРОДНОГО ЗНАЧЕНИЯ»

4. E 20-04

Вместо Лейпцига читать Бад Дюренберг

5. E-60

Перед E 60-02 добавить

E 60-01-01 река Медуэй /Свейл до Ридхем

E 60-01-03 река Медуэй до Рочестер

E 60-01-05 река Темза до Хаммерсмитского моста

E 60-01-07 река Колн до Роуэджа

E 60-01-09 река Стаур до Мистли

E 60-01-11 река Оруэлл до Ипсуича

E 60-01-13 река Грейт-Уз до Кингс-Линн

E 60-01-15 река Нин до Бевис-Хилл (вблизи Уисбича)

E 60-01-17 река Уэлленд до Фоссдаик-Бридж

E 60-01-19 река Уитем до Бостон (или Хейвен)

E 60-01-21 река Трент до Гейнсборо

E 60-03-02 река Тей до Перт

E 60-03-04 река Форт до Грансенмут

E 60-03-06 река Тайн до Ньюкасл

E 60-03-08 река Тис до Мидлсборо

**III. ПРИЛОЖЕНИЕ II, «ПЕРЕЧЕНЬ ПОРТОВ ВНУТРЕННЕГО ПЛАВАНИЯ
МЕЖДУНАРОДНОГО ЗНАЧЕНИЯ»**

6. Р 10-09-02

Вместо Райнхэфен-байдар-Базель читать Швейцарский Райнхэфен

7. Р 10-42

Вычеркнуть Р 10-42 Милуз (канал Рона-Рейн, 31,0 км)

8. Р 10-43

Вместо 10-43 читать 40-42

После новой записи Р 10-42 добавить Р 10-43 Пани (Сона)

9. Р 40-03

Вычеркнуть Р 40-03 Варшава (Висла, 520,0 и канал Зеран, 2,0 км)

10. Р 40-04

Вместо 40-04 читать 40-03

11. Р 40-04bis

Вместо 40-04 бис читать 40-04

12. Р 40-04ter

Вместо 40-04 тер читать 40-04 бис

13. Р 41-01

Вместо речной читать морской

14. Р 41-02

Вместо Неринга (Куршский залив) читать Нида (Куршский залив, 42.7 км)

После Нида (Куршский залив, 42.7 км) добавить ссылку Расстояние до портов Литвы измеряется от Клайпедского морского порта

15. Р 41-03

Вместо Юрбаркас (Неман, 126.0 км) читать Уостадварис (Неман, 61.3 км)

После Уостадварис (Неман, 61.3 км) добавить ссылку Расстояние до портов Литвы измеряется от Клайпедского морского порта

16. P 80-14-01

Вместо 80-14-01 читать 80-59 бис

17. P 80-14-02

Вместо 80-14-02 читать 80-14-01

18. P 80-14-03

Вместо 80-14-03 читать 80-14-02

19. P 80-60

Вместо 172.0-168.5 читать 168.5-172.0

20. P 80-61

Вместо 157.0-145.4 читать 76.0 мм -160.0

21. P 80-64

Вместо 735-70.0 км читать 34.0 мм - 42.0 мм
